

409

(93 recto)

(1)

Recit
 Composit a neverz
 voar eur c'krim commetet
 gant potret an Herec,
 juget d'ar maro an 13 a vis ebrel 1840.

Otro Sant Jacq'es, patron a barrous Loquirec,
 Diganez'h a c'houlennan sclerigen d'am speret,
 Erit gallout recitan eur c'krim q'en detestabl,
 Pehini so bet commetet gant daou den miserabl.

Me o ped, assistantet demeus a Finister,
 Da chilaou eur jujamant a so bet en q'emper,
 Ebars ar bla daou ugent, an drizec a ebrel,
 Voar eur c'krim q'en execrabl hac un torfet cruel.

Implican a rin ma speret da dont da recitan;
 G'ement christen badeet a g'ervo g'ement - ma
 A greno o c'halono hac o oll izili
 O clevet ober recit demeus an daou den impi.

An drizec a vis here, er bla nao a tregont,
 A song an den ancien mont da brenan ar font
 Demeus ar plas ma voant o chom, en parrous Loquirec,
 En bilajen Lezengar, Roz-ar-poul eo hanvet.

(93 verso)

(2)

Pa neus closet e arc'hant a hes da n'eum vouiscan,
 Hac a voa an daou valurus o c'hortos anean;
 D'en skein vit en assomin pa rize daou-blequet,
 Ma chomje an arc'hant gante da vean partaget.

Pa voa daou-blequet ho zad da brenan e voto,
 En scojont d'en assomin dre un nombr a dolio,
 Ha pa gweas dan douar, gant eur men bilien,

410

Herve a meus ententet, o deus friquet e ber.

Ha gant eur morzot houarn e terront e vemprou,
E zion vrec'h, e zion vorzet hac e zion voarigo.
Biscoas den na neus clevet eur c'hrim evel heman
Deus ar rum a zo breman o rey voar ar bed-man.

Goude terrain e vemprou an daou den miserabl,
Hep caret compassion a crogjont en o zad,
Hac en toljont drec un arc'h da c'hortos ma teuge
An noz evit en transport eur pennat ac'hane.

Entre dec hac unnec heur o devez preparat
Eur loen evit en zaman ma vije transportet;
Ha pa gregont er c'horf paour na voant q'et evitan
Hac o deus forcet ho c'hoar da zicour en zaman.

O Doue ! pebes glac'har ha goassan calonat,
E defoe ar plac'h yaouanc o crequin en e zad;
Rac na voa q'et voar ar lec'h pa voa gret an torfet
q'en a voa mont d'en zaman ne defoa q'et clevet.

Partiet int ac'hane dre urs an drouc speret,
Pehini voa eus o zicour da ober o zorfet;
D'e gas en eur plaz distro deus an dremenidi
Voar vord eur poul en toljont eur pennad deus o zi.

Retorn a reont d'ar quer an daou den miliquet,
Da guemeret o repos goude fin o zorfet;
Jouus bras ha disourci pa na voa test abed
Nemend an drouc sperejou, ha n'ho disculjent q'et.

(3) Sonjal a rent na vije big'en disolbet
Ar c'hrim enorm hac eurzus o devez cometet;
E veojent en o flijadur bete fin o bue,
Da roula gant an arc'hant pa voant chornet gante.

(94 reds)

Daou den o vont d'an oferen, eur zul voar ar beure,
A rancoutras ar c'horf paour en hent en e heure,
Hac o deus avertisset tud deus ar villajen
Da donet d'en assistan ebars en ber dermen.

Unay e amezeyen a deu d'en bizitan,
 Hac a laras franchamant e hanefo anean.
 An Herec eo heman hac a zo bet lazet:
 Gant an amzer a verzo ar c'hrim disoloet.

Pa neo bet anavezet et ze bet digasset
 E gorf paour da interrin day douar biniquet;
 Er verret a Loquirec a medi o repos,
 Graç d'e ine da verzan en gloar ar barados.

Dre bermission Doue eo bet disoloet
 Ho c'hrim a voa re boner, hac int anavezet,
 G'emenet ha conduet en quis daou griminal
 Da vont da interrojin betec an tribunal.

Ha pa zeo bet finisset ho declaration
 Int condaonet d'an ouarn ha lazet er prison
 Da c'hortos o jujamant dre un nombr a desto
 Pere a zo bet q'iriec d'o c'hondamn d'ar maro.

A un test a daou uigent a zo interroget
 En tribunal en G'emper, voar ar memes sujet,
 A lerent oll en eur voes ho c'hondaon d'ar maro
 Pe e c'herrije goude un nombr a valeurio.

Evel ma int condaonet e lennet o zetanç
 Dirac an assistantet a voa en odianç;
 Hac an daou den miserabl ne rent etat ebet
 O clevet annonç e oant d'ar maro condaonet.

14 verso) (4) Jesus a n'eus pardonet e vrasan bourrenien,
 Goude mervel en eur groas evidomp, pec'herien:
 Pa int bet gouvertisset arog soufr ar maro
 O defo digant Doue o lod deus ar joajo.

Peb a velec o devoa da rei instruccion,
 Da lacat en ho speret goul ous Doue pardon:
 Ar c'henta an autrou Lucas hac an autrou Nesson
 E oa ous ho assista bete an heur divean.

Er pempet de varnuguent deus a vis gouere,

412

Dirac un immanç a bobl, voar ar pare neve
 E c'hint bet ispidiet vit mizilour patant,
 Exempl d'an dud ancien couls ha d'ar re yaouane.

Habitantet Montroulez, noblanç ha bourc'hijen,
 M'ho ped assambles guene da laret ur beden
 En dilivranç d'ho ene, ma voent recevet
 Gant Jesus hac ar Verc'hes en ho evrusted.

De profundis.

An hini n'eus recitet un nombr a valeurio,
 O clevet comz anez e evrust en peb bro,
 Yam ar Goven e c'hano, c'hoec'h bla ha tri-ugent;
 En q'eit a ma vo lezet e valeo en end.

FIN.